

ARCHIVES

I.C.J.

Communiqué No. 65/8
(Unofficial)

The following information from the Registry of the International Court of Justice is communicated to the Press:

In the course of five public sittings in the South West Africa cases (*Ethiopia v. South Africa*; *Liberia v. South Africa*) from Thursday, 22 to Wednesday, 28 April 1965, Mr. D.P. de Villiers, S.C., concluded his opening presentation of the case on behalf of South Africa, after which the Honourable Ernest A. Gross presented the views of Ethiopia and Liberia on South Africa's proposal that the Court hold an inspection in loco. The Court also heard a brief general statement on this question by Mr. de Villiers, who will present the South African reply to the Applicants' views on the proposal on Friday, 30 April.

At the hearing of 22 April a question was put to counsel for the Respondent by Judge Koretsky. At the hearing of 28 April questions were put to the Agent for the Applicants by President Sir Percy Spender and Judge Sir Gerald Fitzmaurice.

The next hearing will be held on Friday, 30 April 1965, at 10 a.m., when the Court will hear first the reply by the Honourable Ernest A. Gross to the question put by the President on 28 April and then Counsel on behalf of South Africa on the proposal for an inspection by the Court in loco.

The Hague, 28 April 1965.

C.I.J.

Communiqué n° 65/8
(non-officiel)

Les renseignements suivants, émanant du Greffe de la Cour internationale de Justice, sont mis à la disposition de la presse :

Au cours des cinq audiences publiques tenues du jeudi 22 au mercredi 28 avril 1965 dans les affaires du Sud-Ouest africain (*Ethiopie c. Afrique du Sud*; *Libéria c. Afrique du Sud*), M. D.P. de Villiers a achevé la première plaidoirie de l'Afrique du Sud et M. Ernest A. Gross a exposé les vues de l'Ethiopie et du Libéria sur la proposition de l'Afrique du Sud relative à une visite de la Cour sur les lieux. La Cour a également entendu sur cette question un bref exposé général de M. de Villiers, qui présentera le vendredi 30 avril la réponse de l'Afrique du Sud aux vues exprimées par les demandeurs sur la proposition.

Lors de l'audience du 22 avril, M. Koretsky, juge, a posé une question au conseil du défendeur. A l'audience du 28 avril, sir Percy Spender, Président, et sir Gerald Fitzmaurice, juge, ont posé des questions à l'agent des demandeurs.

Au cours de la prochaine audience, qui se tiendra le vendredi 30 avril 1965 à 10 heures, la Cour entendra la réponse de M. Ernest A. Gross à la question posée par le Président le 28 avril, après quoi le conseil de l'Afrique du Sud traitera de la proposition relative à une visite de la Cour sur les lieux.

La Haye, le 28 avril 1965.